SONY

3-862-203-**42**(1)

Cassette-Corder

Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning (på baksidan)
Käyttöohjeet (kääntöpuoli)

TCM-465V/459V

Sony Corporation ©1998 Printed in China

Zu dieser Bedienungsanleitung

Die Anweisungen in dieser Anleitung gelten für die Modelle TCM-465V und TCM-459V. Sehen Sie bitte zunächst nach, welches Modell Sie erworben haben. Für die Abbildungen wurde das Modell TCM-459V verwendet. Auf Unterschiede in der Bedienung der anderen Modelle wird im Text deutlich hingewiesen, zum Beispiel mit der Anmerkung "nur TCM-459V".

Over deze handleiding

De instructies in deze handleiding gelden voor de TCM-465V en de TCM-459V. Voor u begint te lezen, controleert u dus best even het modelnummer van uw toestel. In de illustraties wordt model TCM-459V weergegeven. Eventuele bedieningsverschillen worden duidelijk aangegeven in de tekst, bijvoorbeeld met "alleen TCM-459V".

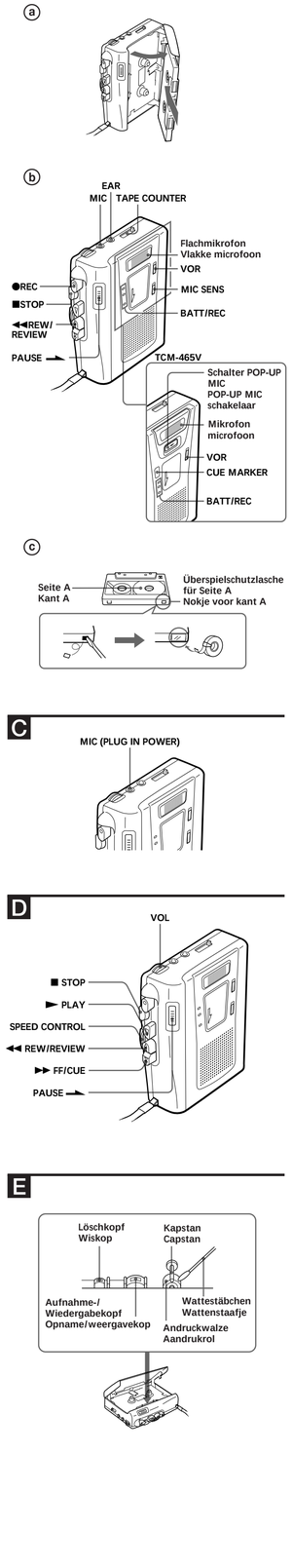
Om denna bruksanvisning

Instruktionerna i bruksanvisningen är avsedda för TCM-465V och TCM-459V. Kontrollera modellbeteckningen innan du börjar läsa. TCM-459V är den modell som används i exemplen. Eventuella skillnader i funktionssätt anges tydligt i texten, t ex "endast TCM-459V".

Tästä käyttöoppaasta

Tämän käyttöoppaan ohjeet ovat malleja TCM-465V ja TCM-459V varten. Tarkista laitteesi malli, ennen kuin alat lukea käyttöopasta. Kuvissa on käytetty mallia TCM-459V. Eri mallien käytön kaikki erot on mainittu tekstissä, esimerkiksi "vain malli TCM-459V".

B

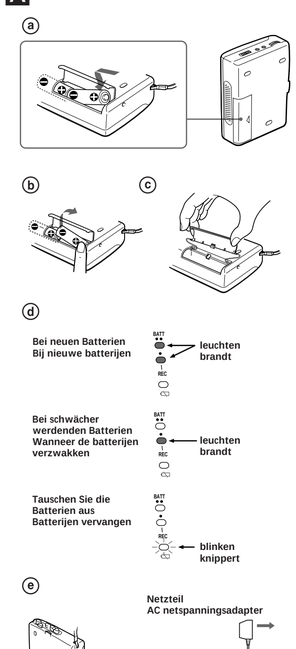


C

D

E

A



Willkommen!

Danke, daß Sie sich für dieses Diktiergerät von Sony entschieden haben.
Im folgenden einige Funktionen und Merkmale, durch die sich das Gerät auszeichnet:
- Das VOR-System (VOR = Voice Operated Recording, stimmgesteuertes Aufnahmesystem) startet und stoppt die Aufnahme automatisch als Reaktion auf das Vorhandensein bzw. Fehlen von Ton. Dies spart Bandlänge und schont die Batterien.
- Mit der Funktion zur Geschwindigkeitssteuerung (SPEED CONTROL) können Sie die Bandwiedergabegeschwindigkeit erhöhen oder verringern.
- Das hochempfindliche Mikrofon nimmt, wenn es als Flachmikrofon eingesetzt wird, den gesamten Umgebungston in guter Qualität auf (nur TCM-459V).
- Wenn Sie das Mikrofon aufstellen, können Sie es als Richtungsmikrofon einsetzen, was in bestimmten Situationen zu besseren Ergebnissen führt (nur TCM-465V).
  Wenn Sie das Mikrofon aufstellen, fungiert es als Richtungsmikrofon und nimmt nur den Ton auf, der von vorn kommt.
  Wenn Sie das Mikrofon als Flachmikrofon benutzen, nimmt es den gesamten Umgebungston in guter Qualität auf.
- Mit der Indexsignalfunktion können Sie beim Aufnehmen eine bestimmte Passage markieren (nur TCM-465V).
- Drei BATT/REC-Anzeigen geben Aufschluß über die restliche Kapazität der Batterien. Die Anzeige ⌔ zeigt an, wann die Batterien ausgetauscht werden müssen.

► *Vorbereitungen*

Vorbereiten der Stromquelle

Wählen Sie eine der folgenden Stromquellen.

Trockenbatterien (siehe Abb. A-ⓐ)

Vergewissern Sie sich, daß nichts an die Buchse DC IN 3V angeschlossen ist.
1 Öffnen Sie den Batteriefachdeckel.
2 Legen Sie zwei R6-Batterien der Größe AA (nicht mitgeliefert) polaritätsrichtig ein, und schließen Sie den Deckel.

Hinweise
- Versuchen Sie nicht, eine Trockenbatterie aufzuladen.
- Verwenden Sie eine neue Batterie nicht zusammen mit einer alten.
- Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen zusammen.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus, um Schäden durch auslaufende Batterieflüssigkeit und Korrosion zu vermeiden.
- Den Trockenbatterien wird kein Strom entzogen, wenn eine andere Stromquelle angeschlossen ist.

So nehmen Sie die Batterien heraus (siehe Abb. A-ⓑ)

So bringen Sie den Batteriefachdeckel wieder an, wenn er sich versehentlich gelöst hat (siehe Abb. A-ⓒ)

Wann müssen die Batterien ausgetauscht werden? (siehe Abb. A-ⓓ)

Tauschen Sie die Batterien gegen neue aus, wenn die BATT/REC-Anzeigen erlöschen und die Anzeige ⌔ blinkt.
Die BATT/REC-Anzeigen ändern sich wie in der Abbildung dargestellt:

Hinweise
- Bei der Funktion FF(CUE) und REW(REVIEW) blinkt möglicherweise die Anzeige ⌔. Tauschen Sie die Batterien nur aus, wenn das Band nicht korrekt läuft.
- Wenn das Gerät mit Akkus betrieben wird, kann es vorkommen, daß nur eine BATT/REC-Anzeige leuchtet, obwohl die Akkus vollständig geladen sind.
- Wenn die Batterien etwas schwächer werden, blinken bei hoher Wiedergabelautstärke möglicherweise die BATT/REC-Anzeigen, ohne daß die Batterien ausgetauscht werden müssen.
- Auch wenn die Anzeige ⌔ blinkt, wird das Band in der Regel noch eine Zeitlang normal wiedergegeben. Dennoch sollten Sie die Batterien möglichst bald wechseln, da sonst vom internen Lautsprecher möglicherweise laute Störgeräusche zu hören sind oder die Aufnahme nicht korrekt erfolgt.
- Wenn der Bandtransport gestartet wird oder das Bandende erreicht ist, leuchtet die Anzeige ⌔ möglicherweise kurz auf. Erlischt die Anzeige wieder, brauchen Sie die Batterien nicht auszutauschen.

Ungefähre Lebensdauer der Batterien (in Stunden) (EIAJ*)

	Wiedergabe	Aufnahme
Alkali-Batterie LR6 (SG) von Sony	11	11
R6P (SR) von Sony	3	3

* Gemessener Wert nach EIAJ-Standard (Electronic Industries Association of Japan) unter Verwendung einer Kassette der HF-Serie von Sony

Hinweis
Je nach den Betriebsbedingungen ist die Lebensdauer der Batterie möglicherweise kürzer.

Netzstrom (siehe Abb. A-ⓔ)

Schließen Sie das Netzteil an die Buchse DC IN 3V und an eine Netzsteckdose an. Verwenden Sie ausschließlich das Netzteil AC-E30HG (nicht mitgeliefert).

Polarität des Steckers

Hinweis
Die Spezifikationen für AC-E30HG variieren je nach Region. Stellen Sie vor dem Erwerb fest, welche örtliche Betriebsspannung gilt und welchen Steckertyp Sie benötigen.

► *Betrieb*

Aufnahme (siehe Abb. B-ⓐ, ⓑ)

Sie können den Ton einfach über das eingebaute Mikrofon aufzeichnen.
Achten Sie darauf, daß nichts an die Buchse MIC angeschlossen ist.
1 Setzen Sie mit der Zählerrücksetztaste den Bandzähler zurück.
2 Legen Sie eine normale Kassette (TYPE I) so ein, daß die Seite, auf der die Aufnahme beginnen soll, auf den Kassettenhalter weist.
3 [1] Stellen Sie VOR auf:
  ON, wenn die Aufnahme stimmgesteuert (d. h. je nachdem, ob Ton zu hören ist oder nicht) gestartet bzw. gestoppt werden soll.
  OFF, wenn Sie die Aufnahme manuell starten bzw. stoppen möchten.
  TCM-459V:
  [2] Stellen Sie zum Auswählen der Mikrofonempfindlichkeit den Schalter MIC SENS auf:
  H (hoch), wenn Sie bei Besprechungen oder an einem ruhigen Ort bzw. in einem großen Raum aufnehmen wollen.
  L (niedrig), wenn Sie ein Diktat oder in lauter Umgebung aufnehmen wollen.

Hinweis
Wenn der aufzunehmende Ton nicht laut genug ist, stellen Sie den Schalter VOR auf OFF. Andernfalls startet das Gerät die Aufnahme möglicherweise nicht.

4 TCM-465V:
- **Wenn Sie das Mikrofon aufstellen, also als Richtungsmikrofon verwenden wollen**
  Wenn Sie einen Vortrag oder eine Rede aufzeichnen wollen, verwenden Sie das Mikrofon aufgestellt als Richtungsmikrofon.

①Verschieben Sie POP-UP MIC wie in der Abbildung dargestellt.

②Richten Sie das Mikrofon auf die Tonquelle.

- **So verwenden Sie das Mikrofon als Flachmikrofon.**
  Wenn Sie eine Diskussion, Konferenz o. ä. aufzeichnen wollen, verwenden Sie das Mikrofon als Flachmikrofon. Damit beim Aufnehmen über das Flachmikrofon eine gute Qualität erzielt wird, legen Sie das Gerät so auf eine feste Oberfläche, wie z. B. einen Tisch, daß der Kassettenhalter nach oben weist.

TCM-459V:
Damit beim Aufnehmen über das Flachmikrofon eine gute Qualität erzielt wird, legen Sie das Gerät so auf eine feste Oberfläche, wie z. B. einen Tisch, daß der Kassettenhalter nach oben weist.

Hinweis
Wenn Sie das Mikrofon als Richtungsmikrofon einsetzen, ist seine Empfindlichkeit höher, als wenn Sie es als Flachmikrofon einsetzen.

5 Drücken Sie ● REC.
  Die Aufnahme beginnt.
  Solange das Band läuft, leuchtet die BATT/REC-Anzeige und blinkt je nach Tonstärke.

Am Ende des Bandes stoppt die Aufnahme, und das Gerät schaltet sich automatisch aus.

Funktion	Taste/Schieber
Stoppen der Aufnahme	Drücken Sie ■ STOP.
Unterbrechen der Aufnahme	Schieben Sie PAUSE ▬ in Pfeilrichtung. Zum Fortsetzen der Aufnahme nach einer Pause lassen Sie PAUSE ▬ los*.
Überprüfen des gerade aufgenommenen Abschnitts	Drücken Sie beim Aufnehmen die Taste ◀◀ REW/REVIEW, und halten Sie sie gedrückt. Lassen Sie die Taste an der Stelle los, an der die Wiedergabe starten soll.

* PAUSE ▬ springt automatisch heraus, wenn Sie ■ STOP drücken (Stop-Pause-Funktion).

Hinweise
- Verwenden Sie keine CrO₂-Kassette (TYPE II) oder Metallkassette (TYPE IV). Andernfalls kann der Ton bei der Wiedergabe des Bandes verzerrt sein, oder die vorherige Aufnahme wird nicht vollständig gelöscht.
- Der Schalter SPEED CONTROL funktioniert nur im Wiedergabemodus. Die Aufnahme erfolgt unabhängig von der Einstellung dieses Schalters.

Hinweise zum VOR-System (VOR = Voice Operated Recording)
- Die Funktion des VOR-Systems hängt von den jeweiligen Umgebungsbedingungen ab. Wenn sich nicht die gewünschten Ergebnisse erzielen lassen, setzen Sie VOR auf OFF.
- Ist das VOR-System eingeschaltet, beginnt das Gerät erst dann mit einer Aufnahme, wenn es Ton erkennt. Daher fehlt in der Aufnahme mitunter der Anfang des ersten Wortes. Bei einer sehr wichtigen Aufnahme ist es aus diesem Grund unter Umständen besser, VOR auf OFF zu setzen.

Ansteuern des Indexsignals (nur TCM-465V)

Drücken Sie beim Aufnehmen CUE MARKER. An der Position des Indexsignals hören Sie einen Signalton, wenn Sie beim Wiedergeben des Bandes FF/CUE oder REW/REVIEW drücken.
Bei einem Interview kann es beispielsweise nützlich sein, einen wichtigen Teil des Gesagten zu markieren, so daß Sie diesen Bereich beim Wiedergeben des Bandes mit FF/CUE oder REW/REVIEW leicht wiederfinden können.

Hinweise
- Es wird kein Indexsignal gesetzt, wenn Sie unmittelbar nach dem Drücken von CUE MARKER die Taste STOP oder PAUSE drücken.
- Wenn Sie die Aufnahme mit einem empfindlichen Ohrhörer abhören, ist während der Wiedergabe an der Position des Indexsignals möglicherweise ein Rauschen zu hören.

So vermeiden Sie es, versehentlich ein Band zu überspielen (siehe Abb. B-ⓒ)

Brechen Sie die Überspielschutzlaschen an der Kassette heraus. Wenn Sie später wieder auf das Band aufnehmen wollen, überkleben Sie die Aussparungen mit Klebeband.

Aufnehmen von unterschiedlichen Tonquellen (siehe Abb. C)

Aufnehmen mit einem externen Mikrofon

Schließen Sie ein Mikrofon an die Buchse MIC an. Der erhöhte Punkt neben der Buchse MIC kennzeichnet die Buchse für das Mikrofon, nicht die Ohrhörerbuchse. Verwenden Sie ein Mikrofon mit niedriger Impedanz (weniger als 3 Kiloohm) wie z. B. ECM-T115 (nicht mitgeliefert).
Bei einem Plug-in-Power-Mikrofon liefert dieses Gerät den Strom für das Mikrofon.

Hinweis
Beim Aufnehmen mit einem externen Mikrofon funktioniert das VOR-System aufgrund der unterschiedlichen Empfindlichkeit möglicherweise nicht korrekt.

Aufnehmen von anderen Geräten

Schließen Sie ein anderes Gerät über das Verbindungskabel RK-G64HG (nicht mitgeliefert) an die Buchse MIC an.

Wiedergeben eines Bandes (siehe Abb. D)

1 Legen Sie eine Kassette ein. Die wiederzugebende Seite muß zum Bandhalter weisen.
2 Stellen Sie die Geschwindigkeit für die Bandwiedergabe ein. Stellen Sie SPEED CONTROL auf:
  SLOW (langsam), wenn das Band langsam wiedergegeben werden soll.
  Die mittlere Position, wenn das Band mit normaler Geschwindigkeit wiedergegeben werden soll.
  FAST (schnell), wenn das Band schnell wiedergegeben werden soll.
3 Drücken Sie ► PLAY, und stellen Sie die Lautstärke ein. Eine kleine Erhebung neben VOL gibt die Richtung an, in der Sie die Lautstärke herunterdrehen.

Am Bandende stoppt die Wiedergabe, und das Gerät schaltet sich automatisch aus.

Funktion	Taste/Schieber
Stoppen der Wiedergabe/Stoppen des schnellen Vor- oder Zurückspulens	Drücken Sie ■ STOP.
Unterbrechen der Wiedergabe	Schieben Sie PAUSE ▬ in Pfeilrichtung. Zum Fortsetzen der Wiedergabe nach einer Pause lassen Sie PAUSE ▬ los*.
Vorwärtssuchen während der Wiedergabe (CUE)	Drücken Sie ►► FF/CUE, halten Sie die Taste gedrückt, und lassen Sie sie an der gewünschten Stelle los.
Rückwärtssuchen während der Wiedergabe (REVIEW)	Drücken Sie ◀◀ REW/REVIEW, halten Sie die Taste gedrückt, und lassen Sie sie an der gewünschten Stelle los.
Vorspulen**	Drücken Sie im Stopmodus ►► FF/CUE.
Zurückspulen**	Drücken Sie im Stopmodus ◀◀ REW/REVIEW.
Starten der Aufnahme	Drücken Sie während der Wiedergabe ● REC.

* PAUSE ▬ springt automatisch heraus, wenn Sie ■ STOP drücken (Stop-Pause-Funktion).
** Sie müssen nach dem Vor- bzw. Zurückspulen in den Stopmodus wechseln, da sonst die Batterien rasch verbraucht werden. Achten Sie also darauf, die Taste ■ STOP zu drücken.

► *Weitere Informationen*

Sicherheitsmaßnahmen

Stromversorgung
- Betreiben Sie das Gerät nur mit 3 V Gleichstrom.
  Verwenden Sie bei Wechselstrom ausschließlich das für das Gerät empfohlene Netzteil. Für Batteriebetrieb verwenden Sie zwei R6-Batterien der Größe AA.

Umgang mit dem Gerät
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen oder an Orten, an denen es direktem Sonnenlicht, übermäßig viel Staub oder mechanischen Erschütterungen ausgesetzt ist.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangen, nehmen Sie die Batterien heraus, bzw. trennen Sie es vom Netzteil, und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder benutzen.
- Halten Sie Kreditkarten mit Magnetcodierung oder Zugfederuhren (mechanische Uhren) etc. vom Gerät fern, um mögliche Schäden durch den Lautsprechermagneten zu vermeiden.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, starten Sie den Wiedergabemodus. Das Gerät benötigt einige Minuten Aufwärmzeit, dann können Sie eine Kassette einlegen.

Bänder mit mehr als 90 Minuten Aufnahmedauer
Sie sollten Bänder mit einer Aufnahmedauer von über 90 Minuten - wenn überhaupt - nur für langes ununterbrochenes Aufnehmen oder Wiedergeben verwenden. Diese Bänder sind sehr dünn und leicht zu überdehnen.

Sollten an Ihrem Gerät Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Störungsbehebung

Sollte eine Funktionsstörung auch nach der Durchführung der folgenden Maßnahmen fortbestehen, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

● REC läßt sich nicht drücken.
→ Die Überspielschutzlasche der Kassette wurde herausgebrochen.

► PLAY läßt sich nicht drücken.
→ Das Bandende wurde erreicht. Spulen Sie das Band zurück.

Das Gerät funktioniert nicht.
→ Die Batterien wurden nicht polaritätsrichtig eingelegt.
→ Die Batterien sind zu schwach.
→ PAUSE ▬ wurde in Pfeilrichtung geschoben.
→ Das Netzteil oder das Autobatterieadapterkabel ist nicht korrekt angeschlossen.
→ Die Batterien sind zwar eingelegt, aber gleichzeitig ist das Netzteil angeschlossen, und dieses ist nicht mit einer Netzsteckdose verbunden.

Über den Lautsprecher wird kein Ton ausgegeben.
→ Der Ohrhörer ist eingesteckt.
→ Die Lautstärke ist vollständig heruntergedreht.

Die Bandgeschwindigkeit ist im Wiedergabemodus zu schnell oder zu langsam.
→ SPEED CONTROL befindet sich nicht in der mittleren Position.

Der Ton fällt aus oder wird nur mit vielen Störgeräuschen wiedergegeben.
→ Die Lautstärke ist vollständig heruntergedreht.
→ Die Batterien sind zu schwach.
→ Die Tonköpfe sind verschmutzt (siehe "Wartung").

Aufnehmen ist nicht möglich.
→ Die Anschlüsse wurden nicht ordnungsgemäß vorgenommen.
→ Die Batterien sind zu schwach.
→ Der Aufnahme-/Wiedergabekopf ist verschmutzt.
→ TCM-465V: Wechseln Sie die Position des Mikrofons (Flach- oder Richtungsmikrofon).
→ TCM-459V: MIC SENS befindet sich in einer ungeeigneten Position, wenn die VOR-Funktion aktiviert wurde.

Die Aufnahme wird unterbrochen.
→ VOR ist auf ON gestellt. Wenn Sie das VOR-System nicht verwenden wollen, stellen Sie VOR auf OFF.

Eine vorhandene Aufnahme läßt sich nicht vollständig löschen.
→ Der Löschkopf ist verschmutzt.
→ Beim Aufnehmen oder Löschen wurde eine bespielte CrO_2= (TYPE II) oder eine Metallkassette (TYPE IV) verwendet.

Wartung (siehe Abb. E)

So reinigen Sie die Tonköpfe und den Bandtransportweg
Reinigen Sie nach jeweils 10 Gebrauchsstunden Tonköpfe, Andruckwalzen und Kapstan mit einem Wattestäbchen, das Sie mit Alkohol angefeuchtet haben.

So reinigen Sie das Gehäuse
Nehmen Sie ein weiches, leicht mit Wasser angefeuchtetes Tuch. Verwenden Sie keinen Alkohol, Benzin oder Verdünnung.

Technische Daten

Aufnahmesystem
2 Spuren, 1 Kanal, monaural
Frequenzbereich
250 - 6.300 Hz
Lautsprecher
Durchmesser ca. 3,6 cm
Leistungsabgabe
300 mW (bei 10 % harmonischer Verzerrung)
Eingang
Mikrofoneingangsbuchse (Minibuchse) mit einer Empfindlichkeit von 0,2 mV für Mikrofon mit einer Impedanz von maximal 3 Kiloohm
Ausgang
Ohrhörerbuchse (Minibuchse) für Ohrhörer mit 8 - 300 Ohm
Einstellbereich für Bandtransportgeschwindigkeit
von +30 % bis -15 %
Stromversorgung
- Zwei R6-Batterien der Größe AA (nicht mitgeliefert): 3 V Gleichstrom
  Buchse DC IN 3 V für:
- Netzteil AC-E30HG von Sony (nicht mitgeliefert), geeignet für das Land, in dem das Gerät benutzt werden soll
- Autobatterieadapterkabel DCC-E230 von Sony (nicht mitgeliefert) für Betrieb an 12-V-Autobatterie.

Abmessungen (B/H/T) (einschl. vorstehender Teile und Bedienelemente)
TCM-465V: ca. 116 × 91 × 43 mm
TCM-459V: ca. 116 × 91 × 38 mm
Gewicht (ohne Batterien)
TCM-465V: ca. 200 g
TCM-459V: ca. 195 g

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Deutsch

Nederlands

Welkom!

Dank u voor de aankoop van deze Sony cassetterecorder.
Enkele kenmerken van dit toestel zijn:
- VOR (Voice Operated Recording - stemgestuurde opname) systeem dat automatisch de opname start en stopt op basis van geregistreerd geluid om zo banden en batterijen te sparen.
- SPEED CONTROL om de weergavesnelheid te regelen.
- Ultragevoelige vlakke microfoon neemt duidelijk op over een ruim frequentiebereik (alleen TCM-459V).
- De uitklapbare microfoon kan precies worden ingesteld afhankelijk van de situatie (alleen TCM-465V).
  Rechtopstaand werkt de microfoon als unidirectionele microfoon en registreert geluid via de voorzijde.
  In vlakke stand neemt de microfoon duidelijk op over een ruim frequentiebereik.
- Cue marker-functie om te markeren tijdens het opnemen (alleen TCM-465V)
- Drie BATT/REC lampjes die de batterijlading in twee stappen aangeven en een ⌔ lampje dat aangeeft wanneer de batterijen moeten worden vervangen.

► *Voorbereidingen*

Een spanningsbron klaarmaken

Kies één van de volgende spanningsbronnen.

Droge batterijen (zie afb. A-ⓐ)

Controleer of niets is aangesloten op de DC IN 3V-aansluiting.
1 Open het deksel van de batterijhouder.
2 Plaats twee R6 (AA) batterijen (niet meegeleverd) met de juiste polariteit en sluit het deksel.

Opmerkingen
- Laad geen droge batterij op.
- Gebruik geen nieuwe en oude batterijen samen.
- Gebruik geen verschillende batterijtypes samen.
- Wanneer het apparaat langere tijd niet gebruikt gaat worden, verwijdert u de batterijen om beschadiging en corrosievorming door lekkage te voorkomen.
- Droge batterijen verzwakken niet wanneer een andere spanningsbron is aangesloten.

De batterijen verwijderen (zie afb. A-ⓑ)

Bevestig het batterijdeksel indien het is losgeraakt. (zie afb. A-ⓒ)

Wanneer de batterijen vervangen (zie afb. A-ⓓ)

Vervang de batterijen door nieuwe wanneer het BATT/REC lampje uitdoft en het ⌔ lampje knippert.
De BATT/REC lampjes veranderen als volgt:

Opmerkingen
- Het is mogelijk dat het ⌔ lampje knippert tijdens het snel vooruit of achteruit spoelen. Vervang de batterijen enkel wanneer de band niet correct loopt.
- Als het toestel wordt gebruikt met oplaadbare batterijen is het in sommige gevallen mogelijk dat slechts één BATT/REC lampje brandt, zelfs wanneer de batterijen volledig zijn opgeladen.
- Wanneer de batterijen reeds een tijdje in gebruik zijn, is het mogelijk dat de BATT/REC lampjes knipperen op het ritme van het weergavegeluid wanneer het volume hoger wordt gezet. Dit betekent echter niet dat u de batterijen moet vervangen.
- Het toestel zal nog een tijdje normaal weergeven nadat het ⌔ lampje begint te knipperen. Vervang de batterijen dan toch zo snel mogelijk, anders is het mogelijk dat de ingebouwde luidspreker lawaai produceert of dat een volgende opname niet correct gebeurt.
- Wanneer de band begint te lopen of aan het einde van de band is het mogelijk dat het ⌔ lampje eventjes oplicht. Als het lampje weer uitgaat, hoeft u de batterijen niet te vervangen.

Levensduur batterijen (bij benadering in uren) (EIAJ*)

	Weergave	Opname
Sony alkaline LR6 (SG)	11	11
Sony R6P (SR)	3	3

* Waarde gemeten volgens de EIAJ-norm (EIAJ = Electronic Industries Association of Japan). (Bij gebruik met een Sony HF cassette)

Opmerking
De gebruiksduur van de batterij kan wel eens korter zijn, afhankelijk van de manier waarop u het apparaat gebruikt.

Gebruik op netstroom (zie afb. A-ⓔ)

Sluit de netspanningsadapter aan op de DC IN 3V aansluiting en een stopcontact. Gebruik de AC-E30HG netspanningsadapter (niet meegeleverd). Gebruik geen andere netspanningsadapter.

Polariteit van de stekker

Opmerking
De specificaties voor de AC-E30HG kunnen van land tot land verschillen. Controleer de lokale netspanning en de vorm van de stekker voordat u een adapter koopt.

► *Bediening van het toestel*

Opname (zie afb. B-ⓐ, ⓑ)

U kan direct opnemen dank zij de ingebouwde microfoon.
Controleer of er niets is aangesloten op de MIC-aansluiting.

1 Druk op de teller-terugsteltoets om de teller terug op nul te zetten.
2 Breng een normale (TYPE I) cassette in met de kant waarop u wilt beginnen opnemen naar de cassettehouder gericht.
3 [1] Zet VOR op:
  ON om automatisch de opname te starten en te pauzeren op basis van geregistreerd geluid.
  OFF om manueel te opname te starten of te stoppen.
  Voor TCM-459V:
  [2] Stel MIC SENS in om de gevoeligheid van de microfoon te regelen op:
  H (high) om op te nemen tijdens vergaderingen of in een stille en/of grote ruimte.
  L (low) om te dicteren of op te nemen in een lawaaierige omgeving.

Opmerking
Wanneer het geluid dat moet worden opgenomen niet luid genoeg is, moet u de VOR-schakelaar op OFF zetten, zoniet zal het toestel niet beginnen opnemen.

4 Voor TCM-465V:
- **Om de platte microfoon uit te klappen**
  Gebruik de microfoon rechtopstand om een lezing of een toespraak op te nemen.
  ①Verschuif POP-UP MIC zoals de afbeelding laat zien.

②Richt de microfoon naar de geluidsbron.

- **De microfoon gebruiken zonder uit te klappen.**
  Gebruik de microfoon in vlakke stand om bijvoorbeeld een gesprek tijdens een vergadering enz. op te nemen.
  Plaats het toestel met de cassettehouder naar boven op een harde ondergrond zoals bijvoorbeeld een bureau, zodat de vlakke microfoon goed kan opnemen.

Voor TCM-459V:
Plaats het toestel met de cassettehouder naar boven op een harde ondergrond zoals bijvoorbeeld een bureau, zodat de vlakke microfoon goed kan opnemen.

Opmerking
Rechtopstaand is de microfoon gevoeliger dan in vlakke stand.

5 Druk op ● REC.
  De opname start.
  Terwijl de band loopt, brandt het BATT/REC lampje en knippert afhankelijk van de sterkte van het geluid.

Aan het eind van de band stopt de opname en schakelt het toestel automatisch uit.

Om	Drukt u op of zet u de scakelaar op
De opname te stoppen	■ STOP
De opname tijdelijk te onderbreken	Schuif PAUSE ▬ in de richting van het pijltje Om de opname-pauzestand te verlaten, laat PAUSE ▬* los.
De opname te beluisteren	Houd ◀◀ REW/REVIEW ingedrukt tijdens het opnemen. Laat de toets los op het punt dat de weergave moet starten.

* PAUSE ▬ wordt ook automatisch vrijgemaakt wanneer u op ■ STOP drukt (stop-pauze-vrijmaak functie).

Om het geluid te controleren
Sluit een oortelefoon (niet meegeleverd) aan op de EAR aansluiting.

Opmerkingen
- Gebruik geen CrO_2 (TYPE II) of metaal (TYPE IV) cassette, zoniet kan het geluid bij weergave worden vervormd of kan de vorige opname niet volledig worden gewist.
- De SPEED CONTROL schakelaar werkt enkel in de weergavestand. Het opnemen gebeurt onafhankelijk van deze instelling.

Opmerkingen betreffende het VOR (Voice Operated Recording - stemgestuurde opname) systeem
- De werking van het VOR-systeem hangt af van de omgevingsvoorwaarden. Als u niet het gewenste resultaat bekomt, zet u VOR op OFF.
- Wanneer het VOR-systeem aan staat, begint het toestel pas op te nemen wanneer er geluid wordt gedetecteerd. Daardoor kan eventueel het begin van een woord niet worden opgenomen. Voor een belangrijke opname raden wij aan VOR op OFF te zetten.

De Cue Marker-positie zoeken (alleen TCM-465V)
Druk op CUE MARKER tijdens het opnemen. Wanneer u tijdens de weergave dan op FF/CUE of REW/REVIEW drukt, hoort u een zoemtoon in de cue marker-positie.
Dit is bijvoorbeeld handig om tijdens een interview een belangrijke passage aan te duiden en die achteraf makkelijk terug te vinden met FF/CUE of REW/REVIEW tijdens het afspelen van de cassette.

Opmerkingen
- Er wordt met gemarkeerd wanneer u meteen nadat u op CUE MARKER hebt gedrukt op STOP of PAUSE drukt.
- Wanneer u de opname beluistert met een gevoelige oortelefoon, kan in de cue marker-positie ruis hoorbaar zijn.

Voorkomen dat een opname toevallig wordt gewist (zie afb. B-ⓒ)
Verwijder de wispreventienokjes van de cassette. Als u een beveiligde cassette later weer voor opname geschikt wilt maken, dient u de ontstane openingen met een stukje plakband te bedekken.

Opnemen van verschillende geluidsbronnen (zie afb. C)

Opname met een externe microfoon
Sluit een microfoon aan op de MIC aansluiting. Het uitsteekseltje naast de MIC aansluiting geeft aan waar de microfoon moet worden aangesloten, niet de oortelefoon. Gebruik een microfoon met lage impedantie (minder dan 3 kOhm) zoals de ECM-T115 (niet meegeleverd).
Een microfoon met stekkervoeding wordt via het toestel gevoed.

Opmerking
Bij opname met een externe microfoon is het mogelijk dat het VOR systeem niet goed werkt wegens het verschil in gevoeligheid.

Opname van andere apparatuur
Sluit andere apparatuur aan op de MIC aansluiting met behulp van de RK-G64HG kabel (niet meegeleverd).

Een cassette afspelen (zie afb. D)

1 Breng een cassette in met de kant die u wilt afspelen naar de cassettehouder gericht.

2 Regel de weergavesnelheid.
  Zet SPEED CONTROL op:
  SLOW (traag) om een cassette trager te laten afspelen.
  De middelste stand om een cassette op de normale snelheid te laten afspelen.
  FAST (snel) om een cassette sneller te laten afspelen.

3 Druk op ► PLAY en regel het volume. Het uitstekende bolletje naast VOL toont in welke richting u moet draaien om het volume lager te zetten.

Aan het eind van de band stopt de weergave en schakelt het toestel automatisch uit.

Om	Drukt u op of zet u de scakelaar op
Stoppen met versneld voorwaarts of achterwaarts spoelen	■ STOP
De weergave tijdelijk te onderbreken	Schuif PAUSE ▬ in de richting van het pijltje Om de weergave-pauzestand te verlaten, laat PAUSE ▬* los.
Vooruit te zoeken tijdens weergave (CUE)	Houd ►► FF/CUE ingedrukt en laat de toets los op het gewenste punt
Achteruit te zoeken tijdens weergave (REVIEW)	Houd ◀◀ REW/REVIEW ingedrukt en laat de toets los op het gewenste punt
Snel vooruit te spoelen**	Druk vanuit de stop-stand op ►► FF/CUE
Snel achteruit te spoelen**	Druk vanuit de stop-stand op ◀◀ REW/REVIEW
De opname te starten tijdens de weergave	● REC

* PAUSE ▬ wordt ook automatisch vrijgemaakt wanneer u op ■ STOP drukt (stop-pauze-vrijmaak functie).
** Als u niet op ■ STOP drukt om de modus voor voorwaarts of achterwaarts spoelen uit te schakelen, zullen de batterijen snel leegraken.

► *Aanvullende informatie*

Voorzorgsmaatregelen

Voedingsbronnen
- Laat het toestel alleen werken op 3V DC. Gebruik enkel de aanbevolen netspanningsadapter (niet meegeleverd) voor voeding op netstroom. Gebruik nooit een andere adapter. Laat het toestel alleen op twee R6 (AA) batterijen werken.

Het apparaat
- Zet het apparaat niet in de buurt van verwarmingstoestellen of op een plek waar het wordt blootgesteld aan directe zonnestraling, overmatig stof, trillingen of schokken.
- Mocht er vloeistof of een voorwerp in het apparaat terechtkomen, verbreek dan de aansluiting op het stopcontact en laat het apparaat eerst door een deskundige nakijken voor u het weer in gebruik neemt.
- Aangezien er een sterke magneet wordt gebruikt in de luidsprekers, dient u credit-cards met een magnetische code en horloges met een opwindmechanisme uit de buurt van het apparaat te houden om eventuele beschadiging door de magneet te voorkomen.
- Wanneer het aparatuur gedurende lange tijd niet werd gebruikt, moet u de weergavestand inschakelen en het enkele minuten laten opwarmen alvorens een cassette in te brengen.

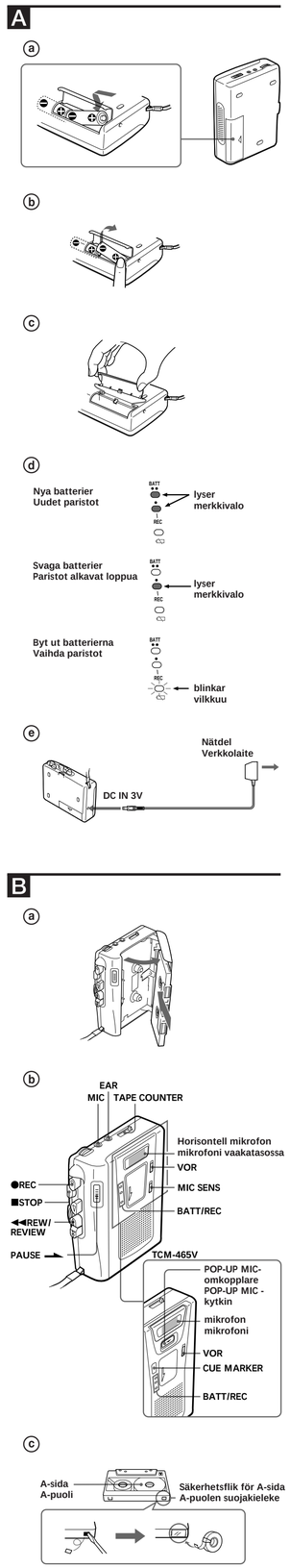
Cassettes van meer dan 90 minuten
Het gebruik van cassettes met een speelduur van meer dan 90 minuten is niet aangeraden, tenzij voor langdurige, ononderbroken opname of weergave. De band van dergelijke cassettes is heel dun en rekt makkelijk.

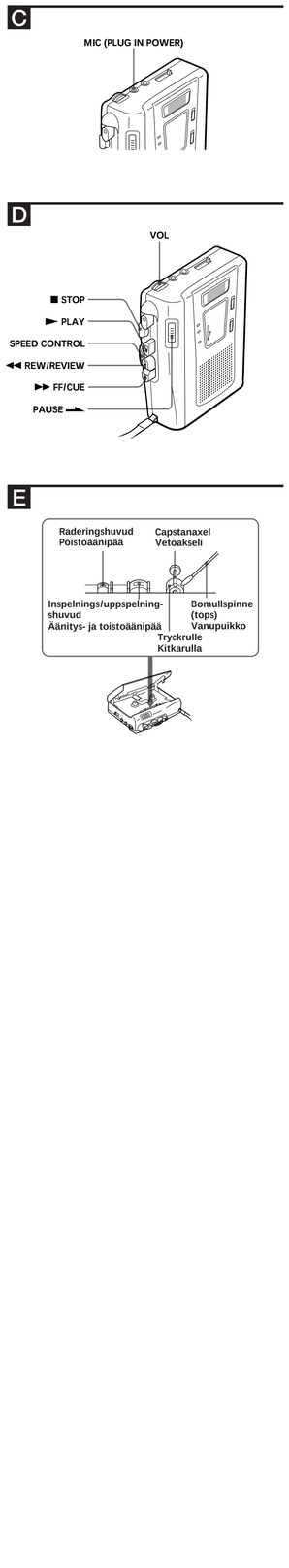
Mocht u vragen hebben of problemen met de bedening, aarzel dan niet contact op te nemen met de dichtstbijzijnde Sony handelaar.

Verhelpen van storingen

Mocht er na het uitvoeren van deze controles nog een probleem zijn, raadpleeg dan de dichtstbijzijnde Sony handelaar.

● REC kan niet worden ingedrukt.
→ Het wispreventienokje





Nätdrift (se bild. A-ⓔ)

Anslut nätdelen till DC IN 3V-uttaget och vägguttaget. Använd nätdelen AC-E30HG (medföljer inte). Använd inte någon annan typ av nätdel.

Kontaktens polaritet

Observera
Tekniska data för AC-E30HG varierar mellan olika områden. Kontrollera den lokala driftsspänningen och kontaktens form före inköp.

► *Använda kassettspelaren*

Spela in (se bild. B-ⓐ, ⓑ)

Du kan spela in direkt med den inbyggda mikrofonen.
Kontrollera att ingenting är anslutet till MIC-uttaget.

1 Tryck på återställningsknappen för bandräkneverket för att återställa det.
2 Sätt i ett TYPE I-band (normalt) med önskad sida (där inspelningen ska göras) vänd mot kassettfacket.
3 1 Ställ in VOR till:
ON för att starta och göra paus i inspelning automatiskt efter ljudet.
OFF för att starta och avbryta inspelning manuellt.
För TCM-459V:
2 För att välja mikrofonkänslighet, ställer du in MIC SENS till:
H (hög) för att spela in samtal på ett tyst och/eller rymligt ställe.
L (låg) för att spela in en diktamen eller på ett bullrigt ställe.

Observera
När ljudet som ska spelas in inte är tillräckligt högt, ställer du in VOR till OFF, annars kan det hända att kassettspelaren inte startar inspelningen.

4 För TCM-465V:
• **För att använda den horisontella mikrofonen i stående läge**
När du spelar in en föreläsning eller ett tal använder du mikrofonen i upprätt läge.
①Skjut POP-UP MIC-omkopplaren i enlighet med bilden.
②Rikta mikrofonen mot ljudkällan.

• **Använda den horisontella mikrofonen i annat läge än stående.**
När du vill ha en större räckvidd för inspelning, t.ex. av samtal under ett möte, använder du mikrofonen i horisontellt läge.
Placera kassettspelaren på en hård yta, t ex ett bord med kassettfacket uppåt, så blir inspelningen med den horisontella mikrofonen effektiv.

Välkommen!

Vi gratulerar dig till köpet av Sony kassettspelare.
Här följer några funktioner som du kan ha glädje av:
• VOR (Voice Operated Recording), som påbörjar och avbryter en inspelning automatiskt efter ljudet. Denna funktion sparar både band och batterier.
• SPEED CONTROL-funktionen, som gör att du kan öka eller minska bandhastigheten.
• Mycket känslig horisontell mikrofon som tydligt kan fånga upp ett brett register av ljud (gäller endast TCM-459V).
• Med hjälp av Popup-mikrofon-systemet kan du utnyttja mikrofonen på bästa sätt genom att justera den enligt förutsättningarna (Gäller endast TCM-465V).
När mikrofonen är i upprätt läge fungerar den så att den fångar upp ljud i en riktning och ljud som kommer framifrån fångas då upp tydligt.
När mikrofonen är i horisontellt läge fångar den tydligt upp ett brett register av ljud.
• Replikmarkeringsfunktion för att markera ett önskat avsnitt under inspelning (endast TCM-465V)
• Tre BATT/REC-lampor anger i två steg kvarvarande batteristyrka, och ⟲-lampan anger när det är dags att byta ut batterierna.

► *Komma igång*

Välja strömkälla

Välj en av följande strömkällor.

Batterier (se bild. A-ⓐ)

Kontrollera att du inte har anslutit någonting till DC IN 3V-uttaget.

1 Öppna locket till batterifacket.
2 Sätt i två R6-batterier (storlek AA, medföljer inte) med polerna vända åt rätt håll och stäng locket.

Observera
• Ladda inte upp torrbatterier.
• Använd inte ett nytt batteri tillsammans med gamla.
• Använd inte olika typer av batterier tillsammans.
• När du inte ska använda kassettspelaren under en längre tid bör du ta ur batterierna för att undvika skador som kan orsakas av batteriläckage och korrosion.
• Torrbatterier förbrukas inte när du använder en annan strömkälla.

Ta ut batterierna (se bild. A-ⓑ)

Sätta tillbaka locket på batterifacket om det råkar lossna (se bild. A-ⓒ)

När ska batterierna bytas? (se bild. A-ⓓ)

Sätt i nya batterier när BATT/REC-lampan slocknar och ⟲-lampan blinkar.
BATT/REC-lamporna ändras i enlighet med bilden:

Observera
• ⟲-lampan kan blinka under snabbspolning framåt (FF(CUE)) eller bakåt (REW(REVIEW)). Ersätt batterierna endast när bandet inte spelas upp ordentligt.
• När du använder kassettspelaren med uppladdningsbara batterier kan det ibland hända att endast en av BATT/REC-lamporna tänds även om batterierna är fulladdade.
• När du har använt batterierna ett tag kan BATT/REC-lamporna blinka i takt med uppspelningsljudet när du skruvar upp volymen. Detta betyder dock inte att du behöver byta ut batterierna.
• Du kommer att kunna spela upp normalt på kassettspelaren ett tag efter det att ⟲-lampan har slocknat. Ersätt dock batterierna så snart du kan - annars kan ett högt störningsljud komma att avges genom den inbyggda högtalaren eller inspelningar att misslyckas.
• När bandet börjar spelas upp, eller vid slutet av bandet kan det hända att ⟲-lampan lyser till. Om lampan slocknar behöver du inte byta batterier.

Batteriernas livslängd (i ungefärligt antal timmar) **(EIAJ*)**

	Uppspelning	Inspelning
Sony alkaliskt LR6 (SG)	11	11
Sony R6P (SR)	3	3

* Uppmätt värde enligt EIAJ-standard (Electronic Industries Association of Japan). (Med ett kassettband ur Sonys HF-serie)

Observera
Det kan hända att batteriets livslängd blir kortare beroende på hur kassettspelaren används.

Nätdrift (se bild. A-ⓔ)

Anslut nätdelen till DC IN 3V-uttaget och vägguttaget. Använd nätdelen AC-E30HG (medföljer inte). Använd inte någon annan typ av nätdel.

Kontaktens polaritet

Observera
Tekniska data för AC-E30HG varierar mellan olika områden. Kontrollera den lokala driftsspänningen och kontaktens form före inköp.

► *Använda kassettspelaren*

Spela in (se bild. B-ⓐ, ⓑ)

Du kan spela in direkt med den inbyggda mikrofonen.
Kontrollera att ingenting är anslutet till MIC-uttaget.

1 Tryck på återställningsknappen för bandräkneverket för att återställa det.
2 Sätt i ett TYPE I-band (normalt) med önskad sida (där inspelningen ska göras) vänd mot kassettfacket.
3 1 Ställ in VOR till:
ON för att starta och göra paus i inspelning automatiskt efter ljudet.
OFF för att starta och avbryta inspelning manuellt.
För TCM-459V:
2 För att välja mikrofonkänslighet, ställer du in MIC SENS till:
H (hög) för att spela in samtal på ett tyst och/eller rymligt ställe.
L (låg) för att spela in en diktamen eller på ett bullrigt ställe.

Observera
När ljudet som ska spelas in inte är tillräckligt högt, ställer du in VOR till OFF, annars kan det hända att kassettspelaren inte startar inspelningen.

4 För TCM-465V:
• **För att använda den horisontella mikrofonen i stående läge**
När du spelar in en föreläsning eller ett tal använder du mikrofonen i upprätt läge.
①Skjut POP-UP MIC-omkopplaren i enlighet med bilden.
②Rikta mikrofonen mot ljudkällan.

• **Använda den horisontella mikrofonen i annat läge än stående.**
När du vill ha en större räckvidd för inspelning, t.ex. av samtal under ett möte, använder du mikrofonen i horisontellt läge.
Placera kassettspelaren på en hård yta, t ex ett bord med kassettfacket uppåt, så blir inspelningen med den horisontella mikrofonen effektiv.

För TCM-459V:
Placera kassettspelaren på en hård yta, t ex ett bord med kassettfacket uppåt, så blir inspelningen med den horisontella mikrofonen effektiv.

Obs!
När du använder mikrofonen i upprätt läge är känsligheten större än hos den horisontella mikrofonen.

5 Tryck på ● REC.
Inspelningen börjar.
När bandet spelas upp tänds och blinkar BATT/REC-lamporna, beroende på ljudstyrkan.

När bandet är slut avbryts inspelningen och enheten stängs av automatiskt.

Funktion	Gör följande
Avbryta inspelningen	Tryck på ■ STOP
Göra en paus i inspelningen	Skjut reglaget PAUSE ━ i pilens riktning För att avsluta paus i inspelning, återställ PAUSE ━.*
Spela upp det du nyss har spelat in	När kassettspelaren är i inspelningsläge håller du ◀◀ REW/REVIEW intryckt. Släpp upp knappen där du vill starta uppspelningen.

* Läget PAUSE ━ avbryts även automatiskt när du trycker på ■ STOP (avbryt-paus-återställningsfunktion).

Lyssna på ljudet under inspelning

Anslut ett par hörlurar (medföljer inte) till EAR-uttaget

Observera
• Använd inte kassettband av typen CrO_2 (TYPE II) eller metallband (TYPE IV) eftersom ljudet då kan förvrängas och den tidigare inspelningen kanske inte raderas helt.
• SPEED CONTROL-knappen fungerar endast i uppspelningsläge. Inspelning görs oberoende av denna kontroll.

Observera angående VOR (Voice Operated Recording)
• Systemet VOR är beroende av den omgivande miljön. Om du inte får önskat resultat bör du ställa in VOR till OFF.
• Använda systemet VOR: enheten påbörjar inspelning endast när ett ljud registreras, vilket medför att början på ordet eventuellt inte spelas in. Om det gäller en viktig inspelning rekommenderar vi därför att VOR ställs in till OFF.

Hitta replikmarkeringsläget (endast TCM-465V)

Tryck under inspelning på CUE MARKER. Du kommer att höra ett brummande ljud där replikmarkeringen ligger när du trycker på FF/CUE eller REW/REVIEW vid uppspelning av bandet. Det är praktiskt att sätta en markering vid en viktig del av samtalet, under t ex en intervju. På så vis kan du snabbt hitta tillbaka till den biten genom att trycka på FF/CUE eller REW/REVIEW vid uppspelning av bandet.

Observera
• Det sker ingen markering vid repliken om du trycker på STOP eller PAUSE omedelbart efter det att du har tryckt på CUE MARKER.
• Det kan under uppspelning höras ett störande ljud vid det ställe där replikmarkeringen ligger när du lyssnar till uppspelningen med känsliga hörlurar.

Skydda ett kassettband mot överspelning (se bild. B-ⓒ)

Bryt av och ta bort säkerhetsflikarna. Vill du spela in på bandet igen tejpar du bara över hålen.

Inspelning från olika ljudkällor (se bild. B)

Inspelning med extern mikrofon

Anslut en mikrofon till MIC-uttaget. Den upphöjda pricken bredvid mikrofonuttaget (MIC) anger att det är ett mikrofonuttag och inte avsett för hörlurar. Använd en mikrofon med låg impedans (mindre än 3 kilo-ohm), som t ex ECM-T115 (medföljer inte).
När du ansluter en mikrofon för plug in power behöver du inte tillhandahålla någon strömkälla.

Observera
När du spelar in med en extern mikrofon kan det hända att VOR-systemet inte fungerar som det ska p g a olika känslighet.

Inspelning från annan utrustning

Anslut annan utrustning till MIC-uttaget med anslutningskabeln RK-G64HG (medföljer inte).

Spela upp ett kassettband (se bild. D)

1 Sätt i ett kassettband och vänd den sida du vill spela mot locket.

2 Justera uppspelningshastigheten.
Ställ in SPEED CONTROL till:
SLOW (sakta) för långsammare uppspelning av ett band.
Mittenläget för normal uppspelningshastighet.
FAST (snabb) för snabbare uppspelning av ett band.

3 Tryck på ► PLAY och justera sedan volymen.
Det finns en upphöjd punkt bredvid VOL-knappen som visar åt vilket håll du vrider för att minska volymen.

När bandet har slut avbryts uppspelningen, och kassettspelaren stängs av automatiskt.

Funktion	Gör följande
Avbryta en uppspelning / avbryta snabbspolning framåt eller bakåt	Tryck på ■ STOP
Göra paus i en uppspelning	Skjut reglaget PAUSE ━ i pilens riktning För att avbryta paus i uppspelning, återställ PAUSE ━.*
Söka framåt under uppspelning (CUE)	Håll ►► FF/CUE nedtryckt och släpp upp knappen när du har sökt klart
Söka bakåt under uppspelning (REVIEW)	Håll ◀◀ REW/REVIEW nedtryckt och släpp upp knappen när du har sökt klart
Snabbspola framåt**	När bandet är i stoppläge trycker du på ►► FF/CUE
Snabbspola bakåt**	När bandet är i stoppläge trycker du på ◀◀ REW/REVIEW
Påbörja inspelning	Tryck på ● REC under uppspelning

* Läget PAUSE ━ avbryts även automatiskt när du trycker på ■ STOP (avbryt-paus-återställningsfunktion).
** Se till att du trycker på ■ STOP när bandet har spolats tillbaka, annars tar batterierna snabbt slut.

► *Ytterligare information*

Försiktighetsåtgärder

Strömförsörjning

• Anslut endast enheten till ett 3 V likströmsuttag. Vid anslutning till växelström använder du den nätdel som rekommenderas för produkten. Använd inte någon annan typ av nätdel. För batteridrift krävs två R6-batterier (storlek AA).

Kassettspelaren

• Låt inte kassettspelaren stå nära värmekällor, som element, eller på en plats där den utsätts för direkt solljus, damm eller mekaniska stötar.
• Om du skulle råka tappa något föremål eller spilla vätska i kassettspelaren tar du ur batterierna alternativt kopplar ur nätdelen. Låt sedan fackkunnig personal undersöka kassettspelaren innan du tar den i bruk igen.
• Högtalaren innehåller en magnet, varför du bör undvika att förvara kreditkort med magnetkodning och fjäderdrivna klockor i närheten av kassettspelaren, eftersom dessa kan skadas av magneten.
• Om du inte har använt kassettspelaren på ett tag ställer du den i uppspelningsläge och låter den stå några minuter och värmas upp innan du sätter i ett band.

Band längre än 90 minuter

Band med längre speltid än 90 minuter rekommenderas inte utom för långvarig kontinuerlig uppspelning, eftersom dessa band är mycket tunna och töjs lätt ut.

Om du har några frågor om kassettspelaren, eller om du får problem, vänder du dig till närmaste Sony-återförsäljare.

Felsökning

Om problemet kvarstår sedan du utfört dessa kontroller rådfrågar du närmaste Sony-återförsäljare.

● REC kan inte tryckas in.
→ Säkerhetsfliken på bandet har avlägsnats.

► PLAY kan inte tryckas in.
→ Bandet är slut. Spola tillbaka bandet.

IC-spelaren fungerar inte.
→ Batterierna har satts i med fel polaritet.
→ Batterierna är svaga.
→ PAUSE ━ har skjutits i pilens riktning.
→ Nätdelen eller bilbatterikabeln är inte ordentligt ansluten.
→ Batterierna har satts i fast nätdelen fortfarande är ansluten till spelaren utan att vara ansluten till vägguttaget.

Inget ljud återges via högtalarna.
→ Hörluren är inkopplad.
→ Volymen är helt neddragen.

Bandhastigheten är för snabb eller för långsam i uppspelningsläget.
→ SPEED CONTROL är inställd i ett annat läge än mitläget.

Ljudet försvinner eller hörs tillsammans med ett kraftigt störande ljud.
→ Volymen är helt neddragen.
→ Batterierna är svaga.
→ Huvudena är smutsiga. Se "Underhåll".

Det går inte att spela in.
→ Batterierna är felaktigt gjord.
→ Batterierna är svaga.
→ In-/uppspelningshuvudet är smutsigt.
→ För TCM-465V: Byt ut den horisontella mikrofonen eller pop-up-mikrofonen.
→ För TCM-459V: MIC SENS har ställts in fel när VOR-reglaget är i läget ON.

Inspelningen avbryts.
→ VOR-reglaget är i läget ON. När du inte använder VOR-reglaget sätter du det i läget OFF.

Inspelningen kan inte att raderas helt.
→ Raderingshuvudet är smutsigt.
→ Inspelning och radering görs med hjälp av CrO_2 (TYPE II)- eller TYPE IV-band (metall).

Underhåll (se bild. E)

Rengöra bandhuvuden och bandbana

Torka av bandhuvudena, drivrullarna och capstanaxlarna med en bomullspinne lätt fuktad med alkohol var 10:e driftstimme.

Utvändig rengöring

Använd en mjuk duk lätt fuktad med vatten. Använd inte alkohol, thinner eller liknande rengöringsmedel.

Tekniska data

Inspelningssystem
2-spårs, enkanaligt
Frekvens
250 - 6.300 Hz
Högtalare
Diameter ca 3,6 cm
Strömuttag
300 mW (10% olinjär distorsion)
Insignal
Känslighet för mikrofoningång (mini-uttag) 0,2 mV för 3 kilo-ohm eller en mikrofon med lägre impedans
Utgång
Hörlursuttag (miniuttag) för hörlur 8 - 300 ohm
Variabelintervall för bandhastighet
från +30% till –15%
Strömförsörjning
• Två R6-batterier storlek (medföljer inte) AA: 3 V likström
I DC IN 3V-uttaget kan följande användas:
• Sony AC-E30HG nätdel (medföljer ej) avpassad för det land där enheten ska användas.
• Sony DCC-E230 bilbatterikabel (medföljer inte) för användning med 12 V bilbatteri.
Mått (b/h/d) (inkl utskjutande delar och kontroller)
TCM-465V: Ca. 116 × 91 × 43 mm
TCM-459V: Ca. 116 × 91 × 38 mm
Vikt (exkl. batterier)
TCM-465V: Ca 200 g
TCM-459V: Ca 195 g

Rätt till ändringar förbehålles.

Tervetuloa Sony-kasettinauhurin käyttäjäksi

Sony onnittelee sinua laitevalintasi johdosta.
Laitteen ominaisuuksiin kuuluvat:
• Nauhaa ja paristoja säästävä VOR-äänitysjärjestelmä (Voice Operated Recording), jossa äänitämisen aloittaminen ja lopettaminen perustuu siihen, että laite reagoi ääneen.
• SPEED CONTROL -toiminto, jonka avulla voit säätää nauhan toistonopeutta.
• Herkkä ei-suunnattava mikrofoni vastaanottaa ääniä tarkasti laajalta äänialalta (vain malli TCM-459V).
• Mikrofonin säätöjärjestelmän ansiosta voit valita mikrofonin käyttötavan tilanteen mukaan (vain malli TCM-465V).
Pystyasennossa oleva mikrofoni toimii suuntaavana mikrofonina ja vastaanottaa edestä tulevaa ääntä tarkasti. Kun mikrofoni on vaaka-asennossa, se vastaanottaa ääniä laajalta äänialalta tarkasti.
• Voit merkitä haluamasi kohdan indeksimerkillä äänityksen aikana (vain malli TCM-465V)
• Laitteessa on kolme BATT/REC-merkkivaloa, jotka ilmaisevat paristojen jäljellä olevan virran (kaksi vaihetta). ⟲-merkkivalo ilmaisee, milloin paristot täytyy vaihtaa.

► *Käytön aloittaminen*

Virtalähteet

Valitse jompikumpi seuraavista virtalähteistä.

Kuivaparistot (katso kuva A-ⓐ)

Varmista, ettei DC IN 3V -liitäntään ole liitetty mitään.
1 Avaa paristolokeron kansi.
2 Aseta lokeroon kaksi R6-paristoa (koko AA) (eivät kuulu varusteisiin) oikein päin ja sulje paristolokeron kansi.

Huomautuksia
• Älä lataa kuivaparistoa.
• Älä aseta paristolokeroon vanhaa paristoa uuden pariston kanssa.
• Varmista, että paristot ovat samanlaisia.
• Kun et aio käyttää laitetta vähään aikaan, poista paristot, jotta niiden mahdollinen vuotaminen ja siitä aiheutuva korroosio ei vahingoita laitetta.
• Laite ei ota virtaa paristoista, jos siihen on kiinnitetty myös jokin toinen virtalähde.

Paristojen poistaminen (katso kuva A-ⓑ)

Vahingossa irronneen paristolokeron kannen kiinnittäminen takaisin paikalleen (katso kuva A-ⓒ)

Akkujen lataaminen tai paristojen vaihtaminen (katso kuva A-ⓓ)

Vaihda paristot tai lataa akut, kun BATT/REC-merkkivalo sammuu ja ⟲-merkkivalo alkaa vilkkua.
BATT/REC-merkkivalo muuttuu kuvan osoittamalla tavalla:

Huomautuksia
• ⟲-merkkivalo saattaa vilkkua FF(CUE)- tai REW(REVIEW)-toiminnon aikana. Vaihda paristot uusiin tai lataa akut vain, jos nauha ei pyöri kunnollisesti.
• Jos laitteen virta otetaan ladattavista akuista, joissain tapauksissa vain yksi BATT/REC-merkkivaloista voi syttyä, vaikka akkujen lataustaso olisikin täydellinen.
• Ladattavien akkujen oltua käytössä jonkin aikaa BATT/REC-merkkivalo voi alkaa välkkyä soittoääinen tahdissa, kun äänenvoimakkuutta lisätään. Tämä ei kuitenkaan tarkoita, että akut pitää vaihtaa.
• Laitetta voi käyttää toistoon jonkin aikaa vielä senkin jälkeen, kun ⟲-merkkivalo on alkanut välkkyä. Tällöin akut tai paristot on kuitenkin hyvä vaihtaa mahdollisimman pian. Jos akut tai paristot ovat heikot, laitteen kiinteästä kaiuttimesta voi kuulua voimakasta kohinaa, eikä äänitystulos ole virheetön.
• Merkkivalo saattaa syttyä hetkeksi, kun nauha alkaa pyöriä tai kasetin puoli on lopussa. Jos merkkivalo sammuu, akkuja tai paristoja ei tarvitse vaihtaa.

Paristojen tai akkujen käyttöikä (arvioitu tuntimäärä) **(EIAJ*)**

	Toisto	Äänitys
Sony (alkali) LR6 (SG)	11	11
Sony R6P (SR)	3	3

* Aika on mitattu EIAJ:n (Electronic Industries Association of Japan) standardien mukaan Sony HF -sarjan kasettityyppiä käyttäen.

Huomautus
Pariston kesto saattaa olla lyhempi riippuen laitteen käyttötavasta.

Verkkovirta (katso kuva A-ⓔ)

Liitä verkkolaite DC IN 3V -liitäntään ja seinäpistorasiaan. Liitä muihin malleihin AC-E30HG AC -verkkolaite (ei kuulu varusteisiin). Älä käytä muuntyyppisiä verkkolaitteita.

Liittimen napaisuus

Huomautus
AC-E30HG-verkkolaitteen tekniset tiedot vaihtelevat alueittain. Tarkista paikallinen käyttöjännite ja pistokkeen muoto, ennen kuin ostat laitteen.

► *Laitteen käyttäminen*

Äänitys (katso kuva B-ⓐ, ⓑ)

Voit äänittää heti käyttäen laitteen kiinteää mikrofonia.
Varmista, ettei MIC-liitäntään ole liitetty mitään.

1 Palauta nauhalaskuri nollaan painamalla laskurin nollauspainiketta.

2 Aseta laitteeseen kasetti, jonka nauha on normaalityyppinen (TYPE I). Aseta kasetti siten, että äänitettävä puoli on kasettipesään päin.

3 1 Aseta VOR-toiminto
– asentoon ON, jos haluat, että äänityksen aloittaminen ja keskeyttäminen perustuu siihen, että laite reagoi ääneen.
– asentoon OFF, jos haluat ohjata äänitystä manuaalisesti.
Malli TCM-459V:
2 Mikrofonin herkkyyden valitseminen (MIC SENS -toiminto):
Asento H (high) sopii kokouksissa sekä hiljaisissa tai suurissa tiloissa äänitämiseen.
Asento L (low) sopii sanelujen äänittämiseen ja meluisissa tiloissa äänittämiseen.

Huomautus
Jos äänitettävä ääni on hyvin hiljainen, säädä VOR-kytkin asentoon OFF, jotta laite voi aloittaa äänityksen.

4 Malli TCM-465V:
• **Jos haluat käyttää puheääniherkkää mikrofonia pystyasennossa**
Kun äänität luennon tai puhetta, käytä mikrofonia pystysasennossa.
①Iiu'uta POP-UP MIC -kytkintä kuvan osoittamalla tavalla.

②Suuntaa mikrofoni äänilähdettä kohti.

• **Puheääniherkän mikrofonin käyttäminen vaaka-asennossa.**
Kun haluat äänittää eri puolilta kuuluvia keskusteluja esimerkiksi kokouksessa, käytä mikrofonia vaaka-asennossa.
Aseta laite kasettilokero ylöspäin kovalle alustalle, esimerkiksi pöydälle. Tällöin puheääniherkkä mikrofoni voi äänittää tehokkaasti.

Malli TCM-459V:
Aseta laite kasettilokero ylöspäin kovalle alustalle, esimerkiksi pöydälle. Tällöin puheääniherkkä mikrofoni voi äänittää tehokkaasti.

Huomautus
Mikrofoni vastaanottaa ääniä herkemmin pystyasennossa kuin vaaka-asennossa.

5 Paina ● REC -painiketta.
Äänitys alkaa.
Kun kasetin nauha pyörii, BATT/REC-merkkivalo syttyy ja alkaa vilkkua äänenvoimakkuuden mukaan.

Kun kasetin puoli on lopussa, äänitys lakkaa ja laitteesta katkeaa virta automaattisesti.

Toiminto	Paina tai käännä
Äänityksen lopettaminen	■ STOP -painiketta
Äänityksen keskeyttäminen	PAUSE ━ -kytkintä nuolen suuntaan. Kun haluat jatkaa äänittämistä, palauta PAUSE ━ -kytkin alkuasentoon.*
Juuri äänitetyn jakson kuunteleminen	Pidä ◀◀ REW/REVIEW -painiketta alhaalla äänityksen aikana. Kun vapautat painikkeen, toisto alkaa.

* PAUSE ━ -kytkin vapautuu automaattisesti, jos ■ STOP-painike painetaan alas (Stop-Pause-vapautustoiminto).

Äänen kuunteleminen

Kiinnitä nappikuulokkeet (ei kuulu varusteisiin) tiukasti EAR-liittimeen.

Huomautuksia
• Älä käytä krominauhoja (CrO_2, TYPE II) tai metallinauhoja (metal, TYPE IV), koska näitä nauhoja käytettäessä toistosäätö voi säröytyä tai aikaisempi äänitys ei ehkä pyyhkiydy nauhalta täydellisesti.
• SPEED CONTROL -kytkin toimii vain toistotilassa. SPEED CONTROL -toimintoa ei voi käyttää äänityksessä.

VOR-toimintoa koskevia huomautuksia (Voice Operated Recording)
• Olosuhteet vaikuttavat VOR-järjestelmän toimintaan. Jos et saa järjestelmää toimimaan haluamallasi tavalla, kytke VOR-toiminto asentoon OFF
• Kun VOR-järjestelmän on käytössä, älä aloitaan äänityksen vasta vastaanottaessaan ääntä. Tämän vuoksi äänityksen alku saattaa jäädä pois. Jos äänitys on erityisen tärkeä, kytke VOR-toiminto asentoon OFF.

Nauhan indeksimerkin etsiminen (vain malli TCM-465V)

Paina CUE MARKER -painiketta äänityksen aikana. Kun painat FF/CUE- tai REW/REVIEW-painiketta toiston aikana, laitteesta kuuluu surahdus indeksimerkin kohdalla.
Tällä tavoin voit merkitä esimerkiksi tärkeän kohdan äänitettävästä haastattelusta. Myöhemmin voit hakea indeksimerkin nauhalta painamalla FF/CUE- tai REW/REVIEW-painiketta toiston aikana.

Huomautuksia
• Nauhalle ei tule indeksimerkkiä, jos painat STOP- tai PAUSE-painiketta välittömästi CUE MARKER -painikkeen painamisen jälkeen.
• Jos kuunteles äänitystä hyvin herkillä nappikuulokkeilla, indeksimerkinnän kohdalla voi kuulua kohinaa toiston aikana.

Näin voit suojata kasetin äänityksen päälle äänittämiseltä (katso kuva B-ⓒ)

Murra kasetin suojakielekkeet ja poista ne. Jos myöhemmin haluat äänittää kasetille, peitä suojakielekkeiden jättämät aukot teipillä.

Äänitys eri äänilähteistä (katso kuva C)

Liitettävän mikrofonin avulla äänittäminen

Liitä mikrofoni MIC-liitäntään. MIC-liitäntänän vieressä oleva kohopiste erottaa liitännän nappikuulokkeen liitännästä. Käytä sellaista mikrofonia, jonka impedanssi on pieni (vähemmän kuin kolme kilo-ohmia), esimerkiksi ECM-T115:tä (ei kuulu varusteisiin).
Omalla virtalähteellä varustettu mikrofoni ottaa virran tästä laitteesta.

Huomautus
Jos äänität liitettävän mikrofonin avulla, VOR-järjestelmä ei ehkä toimi virheettömästi herkkyyserojen takia.

Toisesta laitteesta äänittäminen

Liitä toinen laite MIC-liitäntään RK-G64HG-liitäntäjohdon avulla (ei kuulu varusteisiin).

Kasetin soittaminen (katso kuva D)

1 Aseta kasetti paikalleen siten, että soitettava puoli on kasettipesään päin.

2 Säädä kasetin toistonopeus
SPEED CONTROL -kytkimen asennot:
Asennossa SLOW (hidas) nauha pyörii hitaasti.
Keskiasennossa toistonopeus on normaali.
Asennossa FAST (nopea) nauha pyörii nopeasti.

3 Paina ► PLAY -painiketta ja säädä äänenvoimakkuus. VOL-tekstin vieressä oleva kohopiste osoittaa, mihin suuntaan säädintä käännetään, jotta äänenvoimakkuus pienenee.

Kun kasetti on lopussa, toisto lakkaa ja laitteesta katkeaa virta.

Toiminto	Paina tai käännä
Toiston lopettaminen ja eteenpäin tai taaksepäin kelauksen lopettaminen	■ STOP -painiketta
Toiston keskeyttäminen	PAUSE ━ -kytkintä nuolen suuntaan Kun haluat jatkaa toistoa, palauta. PAUSE ━ -kytkin alkuasentoon.*
Eteenpäin hakeminen toiston aikana (CUE)	Pidä ►► FF/CUE -painiketta alhaalla ja vapauta se haluamassasi kohdassa
Taaksepäin hakeminen toiston aikana (REVIEW)	Pidä ◀◀ REW/REVIEW -painiketta alhaalla ja vapauta se haluamassasi kohdassa
Kelaus eteenpäin**	►► FF/CUE -painiketta pysäytystilan aikana
Kelaus taaksepäin**	◀◀ REW/REVIEW -painiketta pysäytystilan aikana
Äänityksen aloittaminen toiston aikana	● REC -painiketta

* PAUSE ━ -kytkin vapautuu automaattisesti, jos ■ STOP-painike painetaan alas (Stop-Pause-vapautustoiminto).
** Paina ■ STOP -painiketta eteenpäin tai taaksepäin kelauksen jälkeen. Muuten paristot kuluvat loppuun hyvin nopeasti.

►*Lisätietoja*

Varotoimet

Virtalähteet
• Käytä laitetta vain 3 V:n tasavirralla. Jos käytät laitetta vaihtovirralla, käytä näissä ohjeissa mainittua verkkolaitetta. Älä käytä muuntyyppisiä verkkolaitteita. Laitteen käyttämiseen paristoilla tarvitset kaksi R6-paristoa (koko AA).

Laite
• Älä jätä laitetta paikkaan, jossa se on alttiina liialliselle kuumuudelle, suoralle auringonvalolle, pölylle, iskuille tai tärinälle.
• Jos nestettä tai kiinteitä esineitä pääsee laitteen sisään, poista paristot tai irrota verkkolaite. Anna asiantuntevan huoltoliikkeen tarkistaa laite, ennen kuin jatkat sen käyttöä.
• Älä sijoita luottokortteja, jousikoneistolla toimivia kelloja tai muita vastaavia esineitä laitteen lähelle, jotta kaiuttimen magneetti ei vahingoita niitä.
• Jos laitetta ei ole käytetty pitkään aikaan, aseta se toistotilaan ja anna sen lämmetä muutama minuutti, ennen kuin asetat kasetin kasettipesään.

90 minuuttia pitempien nauhojen käyttäminen
90 minuuttia pitempiä kasetteja suositellaan käytettäväksi vain pitkään yhtäjaksoiseen toistoon tai äänitykseen. Näin pitkät nauhat ovat hyvin ohuita, ja ne venyvät helposti.

Jos sinulla on laitteeseen liittyviä kysymyksiä tai ongelmia, ota yhteys lähimpään Sony-jälleenmyyjään.

Vianmääritys

Jos jokin ongelma ei ratkea, vaikka noudatat alla olevassa tarkistuslistassa olevia ohjeita, ota yhteys lähimpään Sony-jälleenmyyjään.

● REC -painiketta ei voi painaa.
→ Kasetin suojakieleke on poistettu.

► PLAY painiketta ei voi painaa.
→ Nauhan puoli on lopussa. Kelaa nauha alkuun.

Laite ei toimi.
→ Paristot tai akut ovat väärin päin.
→ Paristot tai akut alkavat loppua.
→ PAUSE ━ -kytkintä on käännetty nuolen suuntaan.
→ Verkkolaite tai auton akun liitäntäjohto on huonosti kytketty.
→ Laitteeseen on asetettu paristot tai akut, mutta siihen on myös kytketty verkkolaite, joka ei ole kiinni seinäpistorasiassa.

Kaiuttimesta ei kuulu ääntä.
→ Kuulokkeet on kiinnitetty laitteeseen.
→ Äänenvoimakkuus on säädetty nollaan.

Nauha pyörii liian nopeasti tai liian hitaasti toistotilassa.
→ SPEED CONTROL -kytkin ei ole keskiasennossa.

Ääni on katkonainen, tai siinä on voimakasta kohinaa.
→ Äänenvoimakkuus on säädetty nollaan.
→ Paristot tai akut alkavat loppua.
→ Äänipäät ovat likaiset. Katso kohta "Huolto".

Äänitys ei onnistu.
→ Liitännän on tehty väärin.
→ Paristot tai akut alkavat loppua.
→ Äänitys- ja toistoääniipää on likainen.
→ Malli TCM-465V: Vaihda puheääniherkän mikrofonin asentoa.
→ Malli TCM-459V: MIC SENS -kytkin on väärässä asennossa VOR-toiminnon ollessa käytössä.

Äänitys keskeytyy.
→ VOR-kytkin on asennossa ON. Kun VOR-toiminto ei ole käytössä, käännä kytkin asent

Free Manuals Download Website

http://myh66.com

http://usermanuals.us

http://www.somanuals.com

http://www.4manuals.cc

http://www.manual-lib.com

http://www.404manual.com

http://www.luxmanual.com

http://aubethermostatmanual.com

Golf course search by state

http://golfingnear.com

Email search by domain

http://emailbydomain.com

Auto manuals search

http://auto.somanuals.com

TV manuals search

http://tv.somanuals.com